



# 基督服務團北美區團

**2022年會**

5/13/2022–5/14/2022

**主題：後疫情時代北美區團傳承的省思**

ZOOM MEETING

**會議報告**

# Table of Contents

年會時間表年會議程 .....	3
分組討論實施辦法 .....	4
2022年基督服務團北美區團大會宣言 .....	5
總團長報告 王樹治 .....	6
主題演講 歐晉德 .....	7
區團摘要報告 吳鴻業 .....	12
分團/小組摘要報告	
美中分團 高嘉 .....	13
美東分團 高志亮 .....	14
美西北分團 李天祥 .....	15
美西南分團 沈藝甲 .....	17
美加小組 夏成銘 .....	18
傳承小組報告 周堅維 .....	19
仁愛基金報告 江若珉 .....	30
工作計劃摘要報告	
服務團短片拍攝 陳莉慧 .....	39
明慧訪談錄影 李天祥 .....	40
服務團更新 江士奇/廖儁凡/童克雲 .....	41
大風翻譯 萬玉珊/周國復執事 .....	42
美東事功 高志亮 .....	43
提案摘要說明	
資料庫工作小組 蔡凱雯 .....	44
青年工作小組 林耀堂 .....	45
靈修交談和 CSC 神恩 劉嘉玲、黃鳳梧 .....	46
補助青年團員赴美參加北美區團活動案臺灣區團 .....	47
宣誓團員介紹廖儁凡 .....	48
正式團員宣誓儀式 .....	49
閉幕彌撒(姜神父) .....	50
彌撒歌曲	
進堂詠(主今日接觸我) .....	50
奉獻曲(主請收納我) .....	51
結束曲(大風歌) .....	51
謝誌吳鴻業 .....	52



## 2022 基督服務團北美區團會議議程

時間: 5/13/2022 17:00 - 5/14/2022 16:00 Pacific time

地點: 區團 Zoom ID (分組討論 Zoom info 另行通知)

主題: 後疫情時代北美區團傳承的省思

### 5/13/22(週五)

時間(美西時間)	議題	主持人
17:00-17:05	會前禱	蔡凱雯
17:05-17:10	總團長報告	王樹治
17:10-18:00	主題演講, 含問答	歐晉德
18:05-18:45	分組討論(以分團為單位, 美加併入美東)	各分團長(Zoom info 另行通知)
18:50-19:10	結論分享	各分團長
19:10-19:15	晚禱	蘇其寬執事

### 5/14/22 (週六)

時間(美西時間)	議題	主持人
07:30-07:35	早禱	周國復執事
07:35-07:45	區團報告	吳鴻業
07:45-08:25	計劃報告(一):青年活動、靈修交談與服務團神恩、紀錄短片、明慧訪談	林耀堂、劉嘉玲/陳莉慧/金秀蓮/ 黃鳳梧、陳莉慧、李天祥
08:30-08:50	傳承小組報告	周堅維
08:55-09:35	分組討論(承先、啓後、光鹽、創新、陸友)	各傳承小組長(Zoom info 另行通知)
09:40-10:10	結論分享	
10:10-10:30	東部團員午餐/線上共融	休息, 葉青
10:30-11:30	仁愛基金報告	江若珉
11:35-12:15	分組討論(以分團為單位, 美加併入美東)	各分團董事(Zoom info 另行通知)
12:20-12:40	結論分享	
12:40-13:00	西部團員午餐/線上共融	休息, 大風歌
13:00-13:30	計劃報告(二):美東事工、大風翻譯、網站更新	高志亮、周執事/萬玉珊、 江士奇/廖雋凡/童克云
13:30-14:00	總團提案說明	周堅維、蔡凱雯、吳鴻業
14:00-14:10	大會宣言	江若珉、周堅維、蔡展鋒
14:10-15:30	閉幕彌撒及奉獻	姜有國神父主祭, 周執事協助

## 分組討論實施辦法

此次區團會共有三次分組討論，第一次(主題)和第三次(仁愛基金)討論都是以分團為單位，共分四組(美加併入美東)，團員需要 leave 區團主場 meeting 而去 join 各自分團的 zoom meeting，40 分鐘討論結束後，大家再回到區團主場 zoom 來做結論分享。第一次和第三次的分組討論是用同一 zoom ID/password，分團長會 email zoom info 給他的組員。第二次(傳承)分組討論不是以分團為單位，zoom ID/password 也不同，五位傳承小組長會 email zoom info 給他的組員。請大家務必把分組討論的 zoom info 都記下以便讀取。以下是三次分組討論的各組組長和組員資訊：

- 第一次：5/13(週五) 18:05-18:45 - 主題討論-以分團為單位 (分團長提供 zoom info)
- 第三次：5/14 (週六) 11:35-12:15 - 仁愛基金討論 - 以分團為單位 (同上)

分團	分團長	組員
美東+美加	高志亮	孟惠、陳薰、蘇其寬、吳葆美、江若珉、高宗揚、夏成銘、溫玉亮、潘石虎
美中	高嘉	余惠群、鄭治明、傅燕萍、萬建心、周國復、萬玉珊、廖雋凡、林知伸、楊豫台、楊燉嬰
美西北	李天祥	李培德、陳睿襄、王大公、王樹治、蔡展鋒、蔡凱雯、吳興民、胡菀容、孫樂芬、何瑞鈺、郭漢珍、周堅維、周盛芳、湯明昭、黃澤蒼、張永錦、吳鴻業、鄭開彥、李思靈、施天寶、高家琳、楊開敏、李雪屏
美西南	沈藝甲	蔣廷俠、季明慧、朱嶠、葉青、吳勇為、王家葆、劉卓台、周珣、江士奇、謝浣麗、桂光興、饒成、甄美華(Maggie Lau)、劉戊鏗(Michael Lau)

- 第二次：5/14 (週六) 08:55-09:35 - 傳承討論 -五組 (傳承小組長提供 zoom info)

傳承小組	小組長	組員
承先	夏成銘	高嘉、溫玉亮、潘石虎、朱嶠、季明慧、陳薰、吳葆美、余惠群
啓後	高志亮	孟惠、鄭治明、傅燕萍、萬建心、李培德、陳睿襄、王大公、蔡凱雯、吳興民、吳勇為、劉戊鏗(Michael Lau)
光鹽	沈藝甲	江士奇、蔣廷俠、劉卓台、周珣、葉青、王樹治、江若珉、饒成、孫樂芬、何瑞鈺、謝浣麗、桂光興、甄美華(Maggie Lau)
創新	李天祥	周國復、萬玉珊、蔡展鋒、郭漢珍、周盛芳、廖雋凡、林知伸、楊燉嬰
陸友	湯明昭	黃澤蒼、張永錦、楊豫台、吳鴻業、王家葆、胡菀容、高家琳、鄭開彥

## 2022 年基督服務團北美區團大會宣言

### ~ 後疫情時代北美區團傳承的省思\* ~

藉由天主聖神之推動，基督服務團北美區團以『後疫情時代北美區團傳承的省思』為題，於主曆二零二二年五月十三至十四日，在北美洲首次以 ZOOM 的方式舉行了區團大會。樹治總團長，台灣區團的七位家人，和北美五十八位團員，以及三位朋友都參與了這次大會。

經過兩天的議程，我們回顧了服務團北美區團的發展歷史，再次確認基督服務團，天主與國家、和興教建國理想的時代意義。同時也就後疫情時代如何傳承團體的精神與工作，如何在人工智慧蓬勃發展時創造更多符合北美華人中西文化結合的價值，並展現愛心與關懷的服務工作與活動上有了更具體的計畫。

本次大會我們達成的決議：

在傳承方面包括：

1. 請青年人協助整理我們的文化資產
2. 邀請專家提供講習，協助青年

仁愛基金作為團體共同事業，分團承諾協助基金的各項工作，各分團也因應各地的特殊需求，提出具體工作計畫，提供並鼓勵團員參與的機會。

\*江若珉、周堅維、蔡展鋒彙整

## 總團長報告

王樹治

1. 因為疫情的關係，我們已將七月的總團大會繼續延後，等到台灣取消隔離確定安全後，我們再決定何時召開大會。
2. 謝謝晉德兄特別跨刀為我們擔任大會主題的主講人，相信大家都會有很豐碩的收穫。
3. 繼台灣區團去年年會的主題【傳承與創新】，並積極參加臺北總教區的線上祈禱及福傳活動，將團體介紹給更多教友與年輕人，希望吸引志同道合的朋友加入本團。
4. 這次美洲的線上區團大會也是一項創舉，非常感謝鴻業與各分團長都花了很多心力，我也預祝會議順利成功，大家都有充分的交流，學習與溝通。

## 主題演講

### 後疫情時代北美區團傳承的省思 歐晉德

基督服務團團員移居北美洲，大致自 1960 年代中期，迄今已過一甲子，自成立北美區團以來，人數逐漸增加，超過 80 人，分佈美洲東西各地，60 年來，團員秉持「興教建國」的「大風」精神，除積極參與美洲地方及華人教會活動外，積極推動夫婦懇談，輔友中心，美東及美西夏令營，關懷大陸福傳，近年更成立北美仁愛基金會等等活動，團員彼此密切連繫，相互鼓勵，使團務不致中斷。然而團員不免年事漸長，加上國際局勢變化，華人社會也受到情勢的影響，無可避免的，如何傳承團體的精神與工作，成為必需深思的重點，本文嘗試就後疫情時代的變化，秉持服務團的神恩，探討北美區團在傳承上，需正視的困難，以尋求突破作為。

#### 演講摘要

#### 蔡展鋒紀錄

服務團的核心是“基督”。特質與精神是“服務”。活力與事業是“團體”。

教宗曾警告我們，後疫情時代的危機是：民粹主義的擴張，過分強調個人主義及缺乏長遠的計劃。

在盛行丟棄文化的世界中，”將弱者拋棄文化”成為決策的考量。

本世紀人工智慧 (AI) 的發展可能已帶來了本世紀最具變革性的技術提升，可是生產力的提高反而可能導致就業機會的減少及財富的不當集中。

在未來人工智慧 (A I) 持續發展的世界裡面, 如何能夠創造更多具文化價值並且展現關懷愛心的服務工作與活動必然成為未來的趨勢與走向。

北美區團的反省與展望是應該考慮如何繼續發揚我們的基本精神和理想以及在服務地域及工作內容上做更進一步的計劃。

在基本精神和理想上，如何結合基督信仰和中國文化將是我們反省的重點。教宗方濟各在他的通諭“眾位弟兄”中告訴我們要創造未來，必需放眼全球，同時也要關懷地方區域性。

疫情提醒我們：『沒有人可以獨善其身，獨自獲救。』我們每個人都可以自我反省一下：“我要不要有些改變？”

晉德最後建議我們以下面的五個步驟去實際操作：

1. 去看見-指出困難與希望
2. 反省-基督服務團的理想
3. 以聆聽/交談去做分辨
4. 以包容/實務去尋找解決方向
5. 付諸行動-訂出進行方案，時間及追蹤成效。

## 分組討論重點：

---

- 一、 目前基督服務團北美區團在傳承和方向上，面對的困難是甚麼？
- 二、 「興教建國」理念，「大風」精神在我們人生信仰的意義？
- 三、 中國，台灣，華人社會的變化，基督服務團該如何因應？
- 四、 我們該採取甚麼行動？

## 結論分享：

美東分團+美加小組

夏成銘紀錄

志亮：請大家就這次主題，發表自身的感受和對團體的建議。

陳薰：服務團的理念和精神，對自己生活目標有很大的提升，但“興教建國”這個理想對當前時代生硬了些，或許用“服務教會，改造社會”更能表明清楚些。



葆美：目前在美東對年輕人“釣魚”很難，陪伴尤其是1對1的陪伴很重要。要多參加社會公益方面服務，在裡面找人。

玉亮：隨父親認識和參加了服務團，服務最好由身邊的人開始，現在在家附近堂區，做一些對個人的服務。

孟惠：疫情隔離的時間是個人靈修和神修增長的機會，自己養成了從網上到實際參與每日彌撒的習慣，並開始替不方便來望彌撒的人做送聖體的服務。

若珉：“興教建國”的傳承叫我們要放眼對社會發展的關懷，把基督的愛帶入社會。“仁愛基金”不論是募款或發放，更重要的就是宣揚這個傳播愛給社會的理念。

宗揚：服務和關懷除了地方堂區和社區，也要關心國內和香港最近發生的一些事，像香港退休樞機陳主教被捕的事，我們可以用祈禱的方式，求天主的仁慈和庇佑。

石虎：服務社會的傳承，表現在自己的專業(牙醫)來服務弱勢，每一個人都貢獻自己的專長來服務，我們雖達不到“相伴成聖”，至少也“相伴稱義”。

其寬：服務可以是面對面的關懷，用關懷團結堂區不同族群也是一種服務方式。

## 美中分團

## 高嘉紀錄

1. 美中分團幅員遼闊涵蓋了達拉斯、亞特蘭大、聖路易、芝加哥等地，雖然藉著 Zoom 工具，大家能在線上見面溝通，有的團員表示，雖然年紀已不小，但團齡尚淺，對服務團的認識還是不夠。
2. 鄭神父提到的我們不能獨善其身，也就是說除了救自己的靈魂外，也要能救其他人的靈魂，人的價值在科技的快速發展下，是不能夠被拋棄。
3. 隨著科技快速發展，全球化與財富不均的情形下，面對此情況，應抱持著天主對中國必然有一個計畫，而服務團在這計劃下，扮演著一個小小的角色，就是將基督的信仰傳遞下去。

4. 科技的發展也使我們能夠突破了一些限制，讓我們可以 reach out 一些需要幫助的地方，譬如說幫助非洲修女的打井工作，另外看是不是能與真理電台合作，將宗教聖樂推廣出去等等。

## 美西南分團

## 江士奇紀錄

- 身在北美，身在南加州，如何服務當地工作？
- 北美團員身在異鄉，與台灣區團團員面對的挑戰不同，我們畢竟是第一代移民，語言，身分，歸屬感，是否落葉歸根，都是北美團員所需面對之課題。或許經濟上已經無虞，晉身中產階級，但是住在 up town 的同時，是否跟 down town 美國普羅大眾也產生了距離？
- 處在北美，腳踏東西文化，雖然是挑戰也是機會。或許反而更有可以著力之處。
- 來美六十年，自認已經是美國的主流，不要自我設限，接受自己，自然可以融入當地，做更多的事情。
- 美國本是移民國家，除了原住民之後，都是世界各地來的移民。
- 團員年齡是挑戰，傳承很重要。
- 團員之間還是需要保持比較 close 的狀態，相伴成聖。
- 團員參加 local food bank 的食物發送，參加活動者看到有華人參加，非常高興，這算是走入 down town 的方式之一，可以參考。
- 面對 Covid 19 的全球疫情，AI 對人類經濟甚至政治結構的衝擊下，秉持“愛與關懷”，找一個服務對象幫助，以實際行動，活出基督的愛。
- 團體有團體事業需要奉獻，但是身旁或有需要幫助的小兄弟姊妹，團員也不吝伸出援手，本堂教友生活遭遇急難，盡量多幫忙。
- 天主教中學有中國大陸來的留學生，可以做為福傳對象。
- 輔友是一個目前現有的服務項目，對中學生傳教以前曾嘗試過。

1. 困難之處：人與人的疏離, 缺乏與青年人共同經驗, 和文化的差異, 以及說多做少。
2. 基本思維：以愛心及關懷為基礎, 增加福傳, 以強化教會的力量。對時代環境做出反應, 詮釋興教建國新時代的意義。
3. 執行方法：以服務的工作吸引青年人一起服務, 並以多元化的活動及主題吸引青年的參與, 例如: 財務規劃, 親子關係, 合作網站更新, 靈修講座, 避靜, 和夫婦懇談會等。此外, 還要注意我們在堂區以外, 可以為我們的近隣做些什麼服務。並了解介紹服務團給大陸青年教友的真正意義。

## 團務報告

### 2022 年北美區團摘要報告和展望 吳鴻業

1. **謹記初心**：追隨“基督”，傳承“服務”熱忱，內心聖火永不止息！
2. **珍惜神恩**：何其幸運，有緣在基督內相伴成團、成家、成聖！
3. **勤練神操**：以依納爵神操，時時惕勵警醒自己和服務團的關係。
4. **創新傳承**：以開放創新的胸懷，培育青年，傳承神恩特質。
5. **永續經營**：健全仁愛基金的組織架構職責任期和目標。
6. **落實分團**：加強在地服務，訂定每月活動規劃，一切都是方法！
7. **增強溝通**：增加各區分團間的活動，促進彼此的認識和感情。
8. **年齡考慮**：平均年齡已達 65，選舉和工作分配不宜造成負擔。
9. **豐碩成果**：凝聚會議結論的具體方案，付諸行動！

# 美中分團報告

高嘉

- (1) **服務現況**：在仁愛基金，治明負責發展組的工作，惠群擔任財務長，建心幫忙謝函的回覆，玉珊與高嘉參與董事會擔任董事，豫台在台灣擔任四川基金的召集人，知伸參加堂區服務工作，在 Quinn center 幫忙兒童課業輔導以及參與 Bridge Communities 的服務工作。
- (2) **靈修現況**：國復執事帶領查經班的活動，每個月週一下午查經兩次，國復執事準備充分，除了達拉斯外，尚有芝加哥與灣區的朋友參加。燕萍參與亞特蘭大耶穌聖名堂信仰分享小組，每個月彌撒後聚會兩次，分享不同的主題。知伸負責芝加哥西區與湖區的查經分享，每個月一次，以當週的彌撒讀經為分享主題。
- (3) **團員生活概況**：新梅平日除了探訪與照顧弟弟和妹妹外，有機會也邀請在芝加哥進修的神職人員們一起聚餐與共融。小紅在聖路易的學業告一段落，在找 data scientist, 軟體工程師, 或 IT 系統工程師的職位。
- (4) **展望未來**：美中分團今年度由玉珊提議將「大風」一書翻譯成英文，獲得分團團員的支持，並決定由小紅架設 Google Drive, 分別有認養單, glossary 以及各個篇章的檔案夾，期許此項翻譯成為分團的共同工作。

# 美東分團報告

高志亮

- 一、 美東持續每週日頌唸玫瑰經，讀經（以聖言誦讀進行）及團務討論。現在有三位新朋友持續地加入我們。
- 二、 4/1 跟 4/2 美東將舉辦四旬期避靜，以 zoom meeting 方式進行。
- 三、 華埠青年助學計畫，我們共服務 63 位顯聖容堂 CCD 學童。  
3/26 將有 10 位學童初辦和好聖事。  
5 月將有 20 多位學童領堅振。  
6 月將有 10 位學童初領聖體。  
其寬執事跟志亮投入準備學童事宜。
- 四、 持續關心在康州進修的神職人員。將有 5 位神父修女 5 月份畢業，美東將有團員與會祝賀。

# 美西北分團報告

李天祥

## 現況:

團員人數: 正式團員 21 人, 預備團員 7 人, 請長假團員 3 人,  
開會人數平均在 16 人左右

固定雙月會: 1 月, 3 月, 5 月, 7 月, 9 月, 11 月

固定話家常: 2 月, 4 月, 6 月, 8 月, 10 月, 12 月

分組讀書會 (月會), 四旬期避靜, 將臨期避靜

不定期聚會或是社區服務

團員逐漸高齡化是目前最大的問題正式團員幾乎全是 60+, 近半數 70+, 最年長者今年 80. 有些人已經不方便出門開車聚會。以後, Post Pandemic Era 或許除了灣區雙月會之外, 可能要考慮區域性的聚會, 才能方便年長的團員參加。

因為 COVID-19 疫情影響, 從 2020 年起到目前為止, 一直以線上開會為聚會方式, 比較難讓團員們有面對面的來往和交流。是以後可以增強的工作重點。

## 團員們參與的服務工作:

**北美仁愛基金:** 參與董事會運作, 協收善款, 協助項目追縱考核, 以及募款活動。因為疫情, 這兩年來無法舉行募款活動, 疫情過後會繼續聚行。(瑞鈺, 盛芳, 樂芬, 睿襄, 漢珍, 家琳, 樹治, 凱雯, 堅維, 大公, 鴻業)

**蒲公英助學金:** 因應中美關係的變化, 目前更以關懷美國本地的需求為重點, 來關心需要幫助的青年學子。(明昭, 於永)

**輔友:** 參與董事會並且積極投身管理運作。因為疫情以及當前中美關係的影響, 這兩年大陸學人較少, 所以實際活動較少, 可能要等 2023 年以後, 才會逐漸恢復。(菘容, 樹治, 天寶, 展鋒, 鴻業, 天祥)

**夫婦懇談會:** 積極參與北加州 ME 的活動與運作。(展鋒, 凱雯, 明昭, 鴻業, 盛芳)

**台灣青年陪伴工作:** 培德, 昌宇在台灣為真福山生命探索營青年們所做的後續的陪伴工作。利用活動, 聚會培養彼此的信任與默契, 在陪伴中介紹我們的信仰。(培德, 昌宇)

**真福青年來訪工作:** 窗口與台灣區團對接, 計畫, 籌備真福青年來美訪問的工作。(大公, 培德)

**CSC 傳承小組：**帶領北美區團思考面對我們服務團傳承的挑戰，和西北分團對內，對外之傳承工作。（堅維，明昭，漢珍，展鋒，盛芳，天祥）

**CSC 新網頁制作：**（盛芳，鴻業，天祥）

**總團資料庫的研究：**（凱雯，展鋒，盛芳，天祥）

**說服務團的故事：**拍攝訪談團員的工作。（凱雯，展鋒，盛芳，鴻業，澤昌，天祥）

**悲傷的陪伴（臨終）：**（開敏，明昭）

**積極參與本地，本堂的堂務及服務工作：**（所有團員）

### **團員們的靈修：**

分組的讀書會，有每月的心得報告與分享（瑞鈺，凱雯，堅維）

積極參加本地的玫瑰經祈禱，查經班。

舉辦將臨期避靜（開敏），舉辦四旬期避靜（興民）

### **團員生活現況：**

因為大部份團員是 60+，目前青壯團員正是忙著含飴弄孫階段。好幾位團員的生活重心都在幫忙孩子們帶孫子，孫女。雖然他們參加開會或是分擔工作上比較困難，但是我們也能理解也能為他們高興，分享他們的喜樂。希望疫情盡快結束，讓我們很快能再見面團聚。

### **未來的展望：**

“沒有青年人的教會就沒有希望”周守仁主教在晉牧當天對教友們說的話。

我們也面對一樣的情形。把團體介紹給青年人，吸引青年人應該是我們短期的大目標，大使命。



# 美西南分團報告

沈藝甲

## 成員：

- 12 位正式團員 (3 位不 active)
- 3 位預備團員
- 2 位榮譽贊助團員 (執事、夫人)
- 4 位預備團員候選人

## 服務：

1. 服務的承先啟後在轉變中。  
(如中國大陸縮緊管控、CME 及輔友服務對象改變、Firemark 少年夏令營服務義工變動、大陸助學對象被限制等！)  
團員本地近人的需要被重視。
2. 美西南分團中有三位北美仁愛基金董事，一位區團咨議，一位協助區團網站更新。
3. 過去 CME 服務中顧及被服務對象、神長們安全，保持少說多做，啟動卻不佔有！以當地教區神長為領導。

## 靈修：

團員們各自在所屬堂區服務，參與彌撒、聖事及堂區靈修。

## 生活：

1. 深受歡迎的主日 Zoom 閒聊會因為多位團員探親、旅遊暫停。將於區團會後恢復。
2. 因為 COVID-19 影響，每位團員的工作、服務、親子、旅遊活動都有轉變。Zoom 使得跨國的講座、神操、共融都可能實現。
3. 鼓勵每位團員都參加 Zoom 區團會！參與傳承、創新！

## 展望：

1. 將在共同事業的討論和共識上，引入靈修交談的模式！
2. 鼓勵四位預備團員候選人多瞭解基督服務團精神，正式參加服務團！

# 美加小組報告

夏成銘

- (1) **小組現況**: 現有正式團員六人，分居美國 Portland，加拿大 Vancouver 及 Calgary 三地。
- (2) **服務現況**: 石虎、梅君夫婦組織及帶領加西夫婦懇談每月聚會多年，並積極推廣 Divine Mercy。成銘擔任仁愛基金董事，岳望夫婦長期服務波特蘭中文教育。
- (3) **聚會現況**: 疫情前每隔月在波城和溫城聚會，疫情後中斷。
- (4) **團員生活概況**: 岳望任職 Intel，玉亮在 McDonald 工作，石虎、梅君夫婦仍經營牙醫診所，成銘、周湘退而不休。
- (5) **展望未來**: 恢復小組雙城聚會，增進關懷，協助團體傳承及青年工作。

# 工作報告

## 傳承小組報告

周堅維

傳承的工作包含了繼承及發揚前人的精神及典範外，還包括了團體的成長。我們此次區團會議傳承的分組討論就是著重在這兩點。小組分為五個組：承先(含大風)、啟後、光鹽、創新及陸友。

**承先** - 秉其名就是繼承我們前輩的志業。我們如何站在我們的前輩及神長們給我們立下的根基上繼續發揚光大，讓別人能由我們的言行舉止上認出我們是出於基督服務團的。讓我們自己和別人都覺得能成為基督服務團的一份子是多麼榮耀的事。明慧在第 79 期季刊中寫的鄭公的人格特質之後，更讓我深切感受到服務團要展現出與眾不同的特質。此外鄭公提醒我們要興教建國。饒神父告訴我們，建的是我們所居住的國。但我們是華人，我們也要教育我們的後代不要忘了他們的根，及中華文化、歷史和優良的傳統。

**啟後** - 過去一兩年來看到台灣區團充滿了朝氣。或許這得歸功於晉德、豫台在真福青年及生命探索營所下的功夫紮下的基礎。但不可磨滅的更是在耀堂、莉慧等人努力之下萌了芽。我們也當努力。雖然我們在美洲面臨的問題是台灣沒有的，但這就是天主給我們的試探和挑戰。另外在看了四月十一號明慧在 Line 上發表的感想說有一對夫婦參加了一次分團實體月會後說我們成員背景單一，封閉心態強，對外界事物不開放。這點值得我們反省。也需要開放我們的胸懷接受挑戰及新觀念的時候。新的團員能帶來新的想法。亞巴郎、依撒格、雅各伯、伯多祿和保祿都可以完成天主付與他們的使命，讓我們每一位團員一起，挑起這個任務，為吸收年輕團員一起努力。加油！

**光鹽** - 服務團北美區團在過去的二、三十年裡做了不少服務社會的項目，如仁愛基金(及其前身蒲公英助學金)；在朱神父帶領下的輔友，夫婦懇談會；美東的青少年夏令營，李光義帶領的老人服務；新梅姐對到芝加哥和思靈姐對到伯克萊進修的神職人員的照顧及陪伴…等等。但，這還不夠。胡國楨神父曾訓斥我們，他說：“沒有靈修的服務算是甚麼服務？”就是這麼一句教訓，團體過去十多年來一直在努力加強團員們的靈修。記得前輩們叮囑我們要做地上的鹽，世上的光。我們要秉持鄭公及老道獨到的眼光及見解，做個先驅。在祈禱後接受聖神的帶領，做更多服務人群，社會及發揚中華文化的事。

**創新** - 科技的進步讓世界縮小了，也拉近了人類。若不跟上，我們也會被淘汰的。如何利用科技幫助我們接近普世教會及教友，讓大家認識服務團。同樣，在創新裡我們也可認識更多的年輕人及有想法的人。這部分的工作和啟後的部分可以是相輔相成的。

**陸友** - 在聖經裡，你我都是外邦人。但伯多祿在約培得見異象瞭解了天主也恩賜外邦人只要悔改便得生命。保祿花了十七年的時間到小亞細亞及希臘三次宣講天主的福音及建立教會。同樣的，在美國的教友環境中，我們是天主的子民，而由大陸到美的教友也是天主的子民。其中更不乏個性開朗及熱心公益的優秀人才。對我們來講，他們不也是另一種形式的外邦人嗎？天主，伯多祿和保祿都可以接受我們這些外邦人，我們為甚麼不能接受大陸來的朋友呢？關鍵是如何確認哪位是適當的人選及拿捏行動的時機，還有就是在此科技日新月異的時代，如何有效的運用及控管資訊的散播。我們詢問過了台灣負責大陸工作的朱伯陶，他認為我們可以向大陸來美的教友送上橄欖枝。在得到此共識之後，鴻業已主動邀請在舊金山灣區的大陸教友協助處理一些工作，透過這些互動，讓彼此多些認識。

我期待每個小組在討論後擬出一、兩個能夠落實的行動方案(Action Items)。所謂能夠落實，是要有可以衡量及審核的指標(KPI - Key Performance Index)，包括時間及目標，以確定能檢試這些方案執行的成效。

這些工作都不是容易的。不要守株待兔，要主動出擊。讓我們一起手牽著手，為堅實我們的團體，擴展我們服務的項目，為關懷社會，服務人群一起努力。

## 五個“傳承”分組討論：

---

1. **承先**(成銘)：承襲前輩精神事業，具體承先
2. **啟後**(志亮)：青年培育、訓練、網羅
3. **光鹽**(藝甲)：慈善服務事功，含括仁愛基金、夫婦懇談、輔友等服務工作
4. **創新**(天祥)：創新傳承方法，更接近吸引年輕人
5. **陸友**(明昭)：開放思維，歡迎大陸移民優秀教友

我期待在小組討論後各組都能提出一或兩個行動方案，這些方案是要能夠追蹤考察的，意思是日後能夠檢驗這些方案實施的成效。

### 傳承的責任

#### - 承先：我們是幸福的一群

在眾多的善會團體中，有哪個團體能像我們一樣有鄭公，單樞機，賈總主教，直到朱蒙泉神父，宇恭神父對我們的關愛，鞭策，教訓及期許。我們何其有幸能有這麼多位對我們寄予厚望的神長們的寵愛。

#### - 啟後：我們的責任重大

就因為有這麼多神長們對我們的厚愛，我們更要積極的培養及訓練後生晚輩，讓他們能扛起這重責大任，讓這個團體能永續經營，持續發揮神長們對這團體及普世的愛，給予偏遠地區及弱勢團體關注。

#### - 團員的特質：厚道

服務團的團員們都有個特質，就是厚道。團員們都是很優秀而且有主見的。就是因為如此，團員們經常會為了些事情爭的面紅耳赤的，尤其是在總團大會的提案討論上。但爭歸爭，吵歸吵，只要等到投票決定後，大家都能放下己見，通力合作，以達成目標。絕不會有為了自己的利益為目的的。

#### - 效法我們的前輩

團體中有許多值得我們效法，學習的前輩。老道在他還在讀大學時就發起在母親節時給母親們寄母親卡。老道更有先知性。在 80 年代在其他團體或政府都沒有意識到環保的重要時，他就呼籲我們要做垃圾分類。之後他又提醒我們要解約用水。另外還有四川大哥和文瑞大哥對團員及教友的陪伴和關懷也是值得我們學習的。再將時間拉近點，就在我們眼前的明慧姐當初成立蒲公英助學金及之後的仁愛基金時，她都是努力不懈的照顧那些有需要的學生。有一陣子她身體不太好，將擔子交給了樹治。但她身體復原後又再次捲起袖子，繼續為仁愛基金努力。還有，就是我們的現任區團長鴻業。他為了這次區團會議做的籌畫，充分的展現了他的執行力及”更”的精神。整件事更是做的出類拔萃。這都是我們學習的榜樣。

## 北美區團面對的挑戰

### - 環境的改變

由於新冠疫情的關係，導致許多原本需要面對面做的善工都無法進行。因此，我們必須想另外的方法來做無法做的善工。譬如說輔友，夫婦懇談會等，都無法執行。我們必須找些其他的服務項目來取代我們原本服務的善工。而不要讓我們服務社會的工作因這些障礙而延遲。

### - 服務的對象

之前仁愛基金服務的對象有很多是在國外偏遠地區的人民。因為一些現實作業上的困難，讓我們無法再像以前一樣那麼順利的從事我們服務的工作。我們必須想些不同的方式來服務這些需要幫助的人民。

### - 善用科技

現在科技的發達，我們應善用這些科技，譬如晉德大哥告訴我們的這些科技。我們如何用這些科技來為服務團做更多的事情，透過這些科技讓更多的人知道服務團是個怎麼樣的一個團體。

最後，還有一點就是現在台灣來美國的留學生越來越少，更別提教友了。這讓我們吸收年輕團員的工作更加困難。相對的，起碼在舊金山灣區有許多大陸來美的留學生。其中不乏優秀的教友。我們應多和他們接觸，深度的認識他們。尋找適當的工作機會和他們合作。也給他們機會認識服務團，進而認同我們服務社會的理念。再進一步加入服務團和我們一起服務人群。

## **分組討論子題**

### **承先小組(夏成銘):**

- (1) 直接影響：人傳人，傳播神長精神行誼和資深團員典範，融入實際生活，影響年輕人，一切都是方法。收集文檔、照片、影片，製作 CSC 宣傳影片和網站。
- (2) 實體事業：發揚服務事業，例如仁愛基金、輔友、樂銘基金、學校教育等。  
綜合上兩項人事總結，亦即精神和實體總結，參考服務團團章詳細資料。
- (3) 具體化承先：總結明慧和晉德對服務團的歷史和服務等資料，加速服務團影片進度，活動中以儀式化方式紀念已故團員，如同文化追思傳承。

## 分組討論引言

夏成銘

1. 個人人格和團體精神：從和個人和團體接觸中，看到感受到--關懷，體諒，服務，引導，派遣，檢樸生活，同舟共濟，相伴成聖，相伴應是最直接的“傳承”。
2. 文化：“傳承”表現在以下的方式，是可以保存和拿出來看的永久紀錄--文字，書信，照片，影片，出版(書籍、特刊、服務通訊、季刊...)，報告(團史、歸納、總結)，網站(團體、社交)，雲端文檔等，如何保存、整理、編排和傳播是課題。
3. 傳統和儀式：我們也用團體的行動來表達我們有“傳承”的特色：宣誓，信條，團章，禱詞，團歌、團慶、年會、大會等。是否要與時俱進的改變？
4. 共同事業和經營：團體中也必須持續管理留在我們中間的產業(爵銘學舍)，各個基金會，輔友，學校管理，大陸工作(智光中心等)。檢討和發展？

### 啓後小組(高志亮)：

主要是青年培育工作，討論子題包含：

#### (1) 培育什麼？

我們有什麼培育可給青年的？

我們各自地區的青年需要什麼？

我有能力提供這樣的培育嗎？

#### (2) 青年在那裡？

我們各自地區有青年嗎？如果有，有什麼方法接觸他們？如果沒有，我們該做什麼？

重點：青年要什麼？不只是我們要給什麼？推廣鄭公理念，符合現實社會狀況。

## 分組討論引言

高志亮

### 一，理想與目標

理想與目標要實踐，實踐是要行動，不僅是談論。而人才是任何團體的根本，人才培育也是要行動的，不僅是談論。

所以，今天我們要討論適應現在的培育青年的實際作法。

### 二，先行動再找意義

鄭爵銘神父在大風第一講，開宗明義提到培養猛士的四個階段：

革新：除去雜亂情緒，預備好自己的靈魂

動員：發揮潛能，修養道德，精神總動員（好把自己潛在的力量，像原子一樣，用一個東西去撞一撞，讓它爆發出來，把光、熱、力貢獻給教會、社會、國家、世界。）

戰鬥：攻打自己，向你的心靈挑戰（為怕我在幫助別人、救人救世的時候，把自己的靈魂喪亡掉了，所以聖保祿宗徒要攻打自己。）

凱旋：跟隨基督光榮的進入天國

三，所以要行動，要有熱情，要受苦。

Passion means suffering.

From Medieval Latin *passiō*, *passiōn*-*sufferings of Jesus or a martyr*,

from Late Latin, *physical suffering, martyrdom*

Suffering must precede glory.

弟茂德後書 3:12

<sup>12</sup> 凡是願意在基督耶穌內熱心生活的人，都必要遭受迫害。

斐理伯書 1:29

<sup>29</sup> 因為，為了基督的緣故，賜給你們的恩賜，不但是為相信他，而且也是為他受苦：

格林多後書 12:10

<sup>10</sup> 為此，我為基督的緣故，喜歡在軟弱中，在凌辱中，在艱難中，在迫害中，在困苦中，因為我幾時軟弱，正是我有能力的時候。

#### 四，借鏡

我們有台灣區團在青年工作的好榜樣可以效仿。如：

北分團----大風下午茶（莉慧）

虛擬福傳義工--福傳天使:認養教區福傳及行政工作。

中分團----立德青年中心（明室，蔡綺）

南分團----青年教育線上課程 Y'ONLINE（憶蘇，英傑）

東分團----大專同學會陪伴（永仁，盈君）在職青年（璽婷）

真福青年（志弘）

#### 五，所以我們的討論以各個分團的實際行動為主。

（一）培育什麼？

1. 我們有什麼可培育給青年的？
2. 我們各自地區的青年需要什麼？
3. 我有能力提供這樣的培育嗎？

（二）青年在哪裡？我們各自地區有青年嗎？

1. 如果有，有什麼方法接觸他們？
2. 如果沒有，我們該做什麼？



### **光鹽小組(沈藝甲):**

- (1) 如何繼續已發展進行的服務工作?
- (2) 如何開發我們可以親自負擔執行的服務工作?
- (3) 如何傳承培訓團員服務精神、態度和方法?
- (4) 有什麼具體方案可供執行?

### **創新小組(李天祥):**

- (1) 創新傳承: 創心、開放胸懷、視野
- (2) 先知性思維: 超前時代的新思維和方法
- (3) 行動的膽識: 嚐試超前行動的勇氣
- (4) 鍥而不捨: 更和剛的毅力

### **陸友小組(湯明昭):**

- (1) 何處找陸友?
- (2) 他們需要什麼?
- (3) 我們能提供什麼幫忙?
- (4) 如何開始?

## **討論結論分享:**

### **承先組**

### **夏成銘紀錄及報告**

成銘: 請大家就 "承先" 子題, 發表自身的感受和對團體的建議。

明慧: 服務團的 Legacy, 將用 PPT 方式在結論報告中提出。

葆美: 承先最好的方式, 就是接替前人的精神, 積極參與服務。團體中要有專門推展傳承的人或小組。

高嘉: 最有效的方式是人傳人, 自己最大收穫是從四川和新梅身上看到的。文化部分資料很多, 可以用電腦做存檔工作。

惠群: 深受新梅的簡樸生活, 和團體的 "出類拔萃" 要求的感動, 參與了 "仁愛基金" 的工作, 十分有意義。

陳薰: 可用網站上保留季刊和通訊, 團歌歌詞部分可以開放方式重新徵選。

玉亮: 特別感動老道的生命態度和生活方式, 環保理念(垃圾分類), 和儉樸生活。可用 social media 多推廣。

朱嶠：重要的就是人的傳承，有了人才能結合成團，要積極找對的人參加。

石虎：述而不作，我自己開始每天寫故事，記下自己的故事、感受和心得，如果每個人都寫自己的故事就能有好傳承的東西。

## 啓後組

## 陳睿襄紀錄高志亮報告

### (一) 培育什麼？

#### 1. 有什麼可培育給青年的？

(勇為) 領導力: 培養起來的青年我們可以做什麼？提供領導力手冊結合社會的服務，例如找工作、領導力、兩性關係、金錢支援。

(凱雯) 我認為培育青年們要有“服務犧牲”的精神，以及“幫助弱勢”的觀念是很重要的。讓青年們知道做為一個基督徒，我們個人的生命並不是只屬於自己，也屬於別人，同樣的別人的生命也屬於自己。

(大公) 啓後以服務團為主，包含我們能為青年做的事情，吸收團員的方式和對象。可能產生的問題 1：文化差異的挑戰，例如第二代認定自己是美國人而非中國人或華人；問題 2：理念不同的挑戰，例如中國移民美國青年，理念上的差異。

(治明) 具體計畫：提供工讀生和志工計畫，兩天以上的活動，刊登於天主教青年刊物，目標是全天主教友。

(興民) 扎根計畫：找到裡年輕人可以有吸引力的具體向心工作。

(睿襄) Google survey 了解青年有興趣且需要的活動。

#### 2. 我們各自地區的青年需要什麼？

(凱雯) 不論他們在什麼區域，青年們都在為自己的工作事業打拚，加上婚姻的挑戰，子女的教育，所以他們最需要的就是聆聽、陪伴及支持，給予關心建立友誼直到他們 settle down，友誼是很好的切入點。

(大公) 重點在如何切入年輕人的交流方式和怎麼做到長期陪伴。

#### 3. 我有能力提供這樣的培育嗎？

(志亮) 有的，如果我們能以朋友立場去陪伴、關懷青年人，聆聽他們，在適當的時機給予一些實際的幫助，對他們來說就是最好的培育，讓他們看到「同舟共濟」的精神，進而有興趣來看看我們是怎樣的一個團體。

(凱雯) 用 zoom 開一些活動，提供兩性關係、家庭關係、同儕關係。

### (二) 青年在哪裡？我們各地區有青年嗎？

(志亮) 只要有天主教的國語彌撒的地方就會有一些青年人的。

#### 1. 如果有，有什麼方法接觸他們？

(勇為) 服務團的第二代。先觀察，看到有合適的青年人，主動跟他們接近，邀請他們參加活動，建立友誼，成為朋友以後，再把我們的團體以及一些文物介紹給他們閱讀，否則就算給他們一大推文物或是介紹我們的網站，很少人會有興趣去閱讀的。

2 如果沒有，我們該做什麼？

從其他天主教教會舉辦的活動中尋找，譬如參加「夫婦懇談會」的年輕夫婦，或是參加避靜活動的成員中尋找。

## 光鹽組

## 蔣廷俠紀錄 沈藝甲報告

我們是 CSC 各項服務的光與鹽。也就是承先、啟後、創新的手和腳。

我們這一群人有中美文化和中英文雙語的優勢。能成為服務太平洋兩岸的橋樑！

過去的蒲公英獎、助學金曾經多次追蹤實效，改變做法，把發放稽核託給可靠的義工，花用最起碼的執行費用。

許多服務項目不是 CSC 創造的，而是新加入團員帶來的；如輔友、CME、F&O 等！

而 CME 在大陸教區由 CSC 的義工無償啟動、教導，卻始終沒有從屬關係。當地義工直接向本地主教神長報告。是由大陸本地人自主的最理想 ME 方式！

開始時葦路藍縷，多半是有人需要、有人幫助，卻沒有錢！現在大環境改變了，多半不擔心錢不夠，而擔心人力不足。

大環境變化，服務對象和方式也要改變。現在發助學金有困難，義工進入大陸舉辦青年夏令營和 ME 活動也有困難。就不如把注意力轉到台灣和美國。各地分團支持真福青年訪美，和主辦青少年夏令營都是一種服務新重點的嘗試。雖然一時還沒有很具體的作法，想想過去 40+ 年的無中生有，我們有信心會繼續發光增味！

討論中有人建議要積極向多族群服務，展示寬闊的心胸。也有人務實地建議先服務親人近人，才符合基督的教導。

可能有些大陸服務，可以開始逐步安排請「陸友」分擔了！

### 創新的「內功」或心境

- 不要成為創新的阻礙；
- (媼嬰姐) 接受承認自己年紀上的限度；
- (天祥大哥) 教宗通諭提到，現在有拋棄、丟棄的文化，喜新厭舊，可指出丟棄文化問題，做很多事情，跟年輕人一起做。(媼嬰姐) 把東西修復而不是丟棄；
- (展鋒大哥) 最近自己的反省：與其去想、去找大家都可以做的事情，看自己想做什麼、能做什麼，開始去做。找團員參加做。現在找團員很像在賣音樂會的票，這不像自己之前的經驗，而是大家一起做事更重要。創新，就是從自己做改變。人再老，還是有喜歡做的事；
- (周執事) 除了做喜歡的事，還要「敢」去做，就是在服務團的宗旨裡，不要怕把基督信仰傳給別人，歡迎他們領洗。

### 創新的「外功」：Action Items 建議

1. YouTube 頻道
2. (小紅) 文字變影音檔
3. (玉珊姐) 我比較 focus 大風的翻譯。翻譯是一個過程，必須跟講英文的年輕人溝通。不同的人有不同的想法，從中我有找到滿足。服務團的精神必須看大風和蠟柱，必須傳出去。
4. 創新的 Certificate?
5. (漢珍) 大哥大姐寶藏分享 Workshop，每次邀請幾位團員來分享
6. (媼嬰&玉珊) 整理兒童歌謠傳承給孫字輩，有中文、有拉丁文，傳承中華文化和傳統天主教歌曲
7. 其他服務建議：(漢珍姐) 社區服務、Food Bank、淨灘、參與仁愛基金項目、為兒童醫院製作卡片、為堂區服務；(展鋒) Cooking
8. 其他活動建議：(漢珍姐) hiking、retirement workshop、保健講座、投資分享、Wine tasting、旅遊、gardening、eBay 義賣；(媼嬰) 修復藝術

大約在七、八年前，美國神職人員性醜聞在各地爆發，重擊了教友的心，上教堂的教友寥寥無幾。華人聚集的堂區也因台灣教友少，來美留學生和移民驟減，三方面不利因素和美國大環境影響，岌岌可危。

此時聖神送來了一陣暖風。大陸來美求學的高科技人才，因著矽谷地緣關係，很多人畢業搬到灣區來找工作。起初大陸教友 Kw 來加州聖荷西華人天主堂，認識了同公司的 Tony，兩人約了幾個同事在午休時一起查經，漸漸吸引了更多非教友，不同公司的朋友，男男女女年青人，一個拉一個，人數越來越多，於是在 Tony 家成立了 Epiphany (主顯查經小組)。Tony 搬離之後還有很多教友默默提供場地、陪伴等服務，使這得來不易的團體，繼續成長。

我和他們的接觸是緣於教堂服務工作。因照顧孫子疲累，退下送聖體員組長一職，好日子還沒享受一年，禮儀組長就叫我去接佈置祭台組長，前一任，一人獨撐十年，搬家走人。老化是不爭的事實，我和年青組說，你們來幫幫我吧！結果來了三位。四年前我又多添了一個孫女，飛西雅圖更頻繁，組長的位置就由還不到二十五歲的 Lily 來做，後繼有人的感覺真的很棒。

MJ 姊近幾年服務慕道班，也是大膽啓用年青人，正如 Lu 說的，聽了他們的課包你刮目相看。合唱團、讀經組等都有參與。連 PC 神父的咨議團，才受洗一年的新教友也自願加入，而且做的不錯。堂外的基督活力運動也不缺席。Stan 更使出混身解數，成立了第一個華人 Knights of Columbus。前兩年我正奇怪他們為何獨缺避靜？他們自己就找來了年輕耶穌會神父，主修財經。喜好對了，年年辦避靜，神父還帶他們去以色列朝聖，為他們辦神操講座。這些年輕人是聖神白白賜下的恩寵，很多有心人的陪伴，CSC 怎麼能缺席，不和天主一起做呢？

這次北美區團大會前，討論傳承時，我在 1/3/2022 發給美西北分團 email:

我在灣區這二十幾年，台灣來美的移民或留學生越來越少，傳承給誰呢？我們堂區講中文的年輕人，都是來自大陸，優秀又熱心，為什麼不把服務中國的事工傳承給他們呢？他們比我們更了解，更方便。早年我就提出了，但沒有被考慮，現今能不能再試試呢？

總團長回覆：對於邀請本堂大陸年輕教友來看看團體的議題，幾年前在傳承小組被討論過，也曾慎重的諮詢在大陸從事服務的台灣團員等等，該時候得到的建議是再觀察一段時間，因此沒有付諸實現。不過這個議題經過幾年沉澱之後，是可以再提出來研究的。

區團長回覆：很好的題目，傳承小組也討論了。今天的臨時動議你不妨提出來大家談談。

於是區團傳承會議分組討論多加了陸友組。在經過兩次討論後，大家達成共識：尋找符合服務團理念的人，花時間陪伴，在服侍中成長，建立友誼互信，深耕服務團神恩特質。更奇妙的是今年復活節聖週，聖神又送來了一位方濟會神父，來灣區為我們添材加油。天時，地利，人和。傳承充滿了希望。

# 北美仁愛基金簡介

江若珉

北美基督服務團員在鄭公“天主與國家”的召喚和單樞機“興教建國”具體的召叫下，成立了一個執行“服務”的平台 -北美仁愛基金。2019 年在區團大會中通過成為北美區團的“共同事業”。共同事業意指基金是每一位北美區團團員的，每一位團員也都是基金的成員，負有經營的責任。基金的運行由董事會總其責，區團長為當然董事長，其它 8 位董事來自各分團，分團長提名後，由董事長邀請，負責基金運行的決策，執行長及其他工作團隊負責基金運行和推展的執行工作。基金每年籌款資助由董事會核准的項目包括：助學金，傳信，社會服務及青年領袖培育等四類。自去年起，基金鼓勵各分團積極尋求建立在地服務項目，落實共同事業。只要服務項目經營的好，得到團外朋友的認同，籌款的範圍推至團外，自然也達到福傳的目標。基金作為服務的平台，可與其他服務團體交流，互相學習，進而參與更廣闊的服務空間。

- 仁愛基金的服務理念：以基督服務、犧牲、仁愛之精神，獻身於改造社會，興教建國之事業
- 仁愛基金的 mission：同舟共濟 服務華人 點燃希望 以愛傳愛
- 2019 年經區團大會通過成為北美區團的共同事業
- 工作組織包括秘書組，項目組，發展組和財務組
- 工作團隊包括執行長；秘書長；財務長(會計專長)，A/R 捐款收入、登錄(Excel spreadsheet)、Aplo 登錄、A/P 出納、Acknowledgement Letter 製作寄發；發展組長、募款活動、文宣/Newsletter 編輯寄發、網站管理、大客戶開發；項目組長、蒲公英總長；Endowment Fund 管理經理(財務經營專長)
- 募款現狀：募款是一種福傳的手段、通訊報導/募款信、募款活動 – 因 COVID 停頓，解封之後如何再推動、捐款人數分析 – 團員捐款很穩定，感謝大家的支持，我們的福傳需要著眼擴展至團外的朋友，介紹吸引他們來認同我們的理念和 mission。

## 北美仁愛基金財務現況報告

余惠群

北美服務團仁愛基金 CSCNA Charity Corps, Inc. 在美國國稅局登記歸屬為 501(c) (3) – 非營利，免稅的機構，主要從事慈善，教育，宗教福傳的工作。地址：PO Box 1055, Cupertino, CA95015 網站：<http://cscnacc.org>

志工組員包括：

1. 應付帳款 - 謝浣麗；
2. 應收帳款 - 周盛芳孫樂芬陳睿襄；
3. 捐款謝函 - 萬建心；
4. 投資管理 - 饒成

財務現況(5月9日止):

1. 現金帳戶\$196,725；
2. 儲蓄帳戶\$100,478；
3. 投資帳戶\$1,135,357 含鄭神父紀念基金本金\$1,135,000；
4. 總資產\$1,432,079；
5. 2022 董事會核准項目款\$173,620

## 智光計劃現況報告

夏成銘

春節後陸續上了一個多月班，三月底強硬的防疫政策要求"日間照料"工作放假，四月上旬就業部門也被迫放假，但"就業安置工作"服務對象仍在崗位上班，輔導員就直接去輔導與支持。

預備頭兩個月發 8 成薪，超過半年就遣散，人員現有全職 8 人，包含成士臨、3 位日間照料、3 位就業部門、1 位住宿部門，和 2 位兼職財務。政府殘聯已停止補助，目前財務尚可維持到八月，還需因應消防檢察要做的一些消防改造。

## 蒲公英計劃報告

湯明昭

報告 2021 年贊助項目、預算、和執行成果如下：

1. 陝西兒童援助中心：預算\$3,000,補助\$3,000,中心收到款項並交報告,幫助無城市戶口子女就學。
2. 吉林天吉服務中心：預算\$4,000,補助\$4,000,中心收到,沒交報告,修女常參訪受助學生家庭。
3. 千才萬事尚義中學：預算\$4,700,因公司註冊在敏感地區,無法繼續放款。以前支持學生溫書杰 2021 六月自西班牙研究所畢業,獲碩士學位。
4. 千才萬事花庄學校：預算\$5,000, 因公司註冊在敏感地區,無法繼續支持,暫停。
5. 河北神哲學院：預算\$3,500,因疫情轉捐款有困難,但值得捐助,培育 120 位修生,申請教師的鐘點費。
6. 蘭州社服中心：預算\$7,000,補助\$7,000,中心收到,沒交報告,幫助 36 位中學生和 27 位大學生。
7. 新疆弱勢家庭助學金：預算 3,500,補助\$3,500,收到款,已交報告,宋神父幫助 5 位大學生和 4 位中學生。

8. 海南黎族小學生：預算\$2,500,補助\$2,500,收到款,已交報告,彩倫夫婦親自交給 29 位小學生。
9. 美西新移民助學金：預算\$2,000, 美西南\$800,已收到,王蘭欣很負責, 注意堂區弱勢大學生；美西北補助 Nian 家弟弟\$1,000。
10. 總共預算\$35,200,執行\$21,800。

說明:

1. 河北神哲學院通常是補助外聘講師，2021 年仍然進行教學，只是我們的款項沒來得及送達。
2. 千才萬事因為對方公司搬遷至 Samoa，我們不能接受，如果今年他們仍然不能改變，我們即將終止。
3. 吉林和蘭州因為列屬宗教管制非常敏感地區，聯絡需非常小心，至今未收到報告。吉林已決定終止，蘭州也會視情況考慮。

## 中國海外青年學生/學者陪伴計劃

姜有國神父

### 緣起

青年是教會的希望和未來(歷任教宗和教會相關文獻；耶穌會總會相關文獻)。耶穌會 2019 年-2029 年全球性的優先使徒工作之一,便是致力於陪同年輕人創建充滿希望的未來；教宗方濟各告訴我們,這些優先選擇與教會當前的首要之務同出一轍。

從利瑪竇時代開始,在大中華地區以教育來傳播信仰的價值和理念以及文化交談一直是我們的傳統,也是我們更能夠幫助學生和家長們認識真善美聖的天主,以及我們教會和修會使命的重要橋樑和方法之一。

2015 年開始,波士頓地區的訪問學者及留學生人數增加到數萬人。在經過很多次的祈禱和分辨之後,我看到了福傳的機會和環境。

鑑於大陸的一些特定和敏感因素,我們只能以間接的方式向他們通傳天主教會和耶穌會的教育理念、教會的福音和信仰精神,從而逐漸達到信仰、靈修、文化以及人生交流、對話與溝通。為此我開始建立“神父約飯群”這樣一個義工小組,逐步展開與學生/學者和家長們定期的對話/交流/溝通。迄今為止,我們是為數不多,或者是唯一有中國神父在美國高校正式接觸和服務中國學生/學者們/家長們的院校。



## 願景

希望這些學生和學者回到中國以後,他們在這裏所體會和領略的信仰及福音精神,將會對中國社會的發展以及教會使命的傳承和福音生活的價值觀帶來積極正面的影響。

## 七年來

家長們和學生/學者們對教會/修會和神職人員從陌生/消極的看法到理解並積極支持。很多的家長和學生們因為感動於我們的服務和使命,也直接或者間接參與我們的服務。

## 我的模式的反思

1. 由於我處於大學行政/教學/輔導和出版書籍/文章以及作為神父的多重身份,所以比較容易和學生/家長建立信任和互動。家長和學生們也會刻意性地選擇對方是否有足夠的資歷和資源,能夠幫助學生們的成長和發展,所以相對而言我在大學的工作對學生們/家長們保持良好溝通有很大的幫助。為了不讓學生和家長們感到敏感或者逃避,我們一般不會談及信仰的話題,但是私下會有很多機會談信仰/靈修等話題。
2. 定期至少一個月會給學生們寫兩封微信,話題包括讀書,學習,考試,對外溝通,實習,求職,安全,選課,同學之間互動,與老師溝通,旅行等各種話題。隨時回覆家長和學生們的各種各樣的問題。
3. 每一個學期給家長們寫一封家書,談及學生的發展和家長們在教育和孩子成長過程中的參與等等話題。
4. 每週主題講座/聚餐 (大組常規人數 50-65 人); 小組(8-12 人)。
5. 參與學校的靈修活動/每年兩三人參加 RCIA; 組織不同年級學生分享; 長週末小避靜活動 (不是傳統意義上的靜默避靜); 參觀教堂; 參與當地慈善服務。
6. 以潤物無聲的方式慢慢地引導。

## 結論

希望未來與更多的華人天主教/善會團體合作,看看他們是否有時間或者精力幫助和邀請他們所在地的華人學生/學者們進行不定期的聚會,郊遊,參觀教堂和生活分享等等(不要每次都談信仰,這樣反而會讓他們逃避,不願意來參加此類的活動),慢慢建立信任和互動。可以和當地口碑比較好的華人堂區神父合作,就地照顧和幫助當地的華人學生們,為他們提供一些服務和照看。以薪火相傳的模式,讓更多的人認識我們的教會和信仰。

## Firemark

吳勇為/Shawn Yeh

### **A Youth Ministry at St. Thomas Aquinas(STA) Catholic Church, Monterey Park, California**

#### **Brief History:**

In 2013, Seven Chinese Catholic young adults, *Richard Chen, April Dai, Nathan Lau, Teresa Lee, Raymond Pang, Anne Wang, and Shawn Yeh* (已故資深團員顧裔芳二兒子), had worked with Father Jay Wu at St. Thomas Aquinas Catholic Church, Monterey Park, California to form the Firemark and to establish their mission and goals. The Firemark was formally commissioned on Nov. 9, 2014 during Sunday Mass. The first Firemark Summer Camp was held in 2014.

#### **Mission and Goal:**

The purpose of Firemark is to take what the seven young adults have found to be valuable through their real world life and spiritual journey, and to share and pass it down to the youths (mainly high school students) of local Chinese Catholic communities.

To accomplish the goal, the ministry provides events regularly, such as annual summer camp, spring/fall prayer night, etc. for Chinese Catholic high students in the Los Angeles area to enrich, to energize these teenagers' lives and to deepen their faith through many spiritual and joyful events.

#### **Annual Summer Camp Events:**

Seven summer camps had been held in the southern California areas since 2014 - see the following for the summary of past camps capturing the major themes:

Year	Theme	Total Campers	Staff	Spiritual Director	Location
2014	Awesome Challenge	19	14	Fr. Jay, Sr. Maria Lai	Mater Dolorosa
2015	Self	24	13	Sr. Maria Lai, Sr. Su	De Paul Center
2016	Kyrie Eleison	21	13	Fr. Jerome Bai, Sr. Su	Mater Dolorosa
2017	Alpha Omega	24	11	Sr. Su, Fern Khoo	Mater Dolorosa
2018	JOY	18	11	Fr. Ken Templin	Mater Dolorosa
2019	Why-fi	28	13	Sr. Teresa Liu	Mater Dolorosa
2020	It is I, do not be afraid	35	12	Sr. Jeanette Kong	Virtual gathering

A typical 2-nights/3-days camp is scheduled around 4<sup>th</sup> of July weekend. In addition to the seven core team members, each year the camp committee invites a local priest or nun to serve as a spiritual director and also recruits many summer camp leaders, such as previously attended Firemark campers (mostly college students), to help them run the annual events. The spiritual director will work with camp committee to prepare the retreat, spend the whole summer camp weekend, and present and participate in the camp activities.

Each camp is well prepared and organized - the yearly timeline is given below:

Month	Tasks
July	Reserve retreat center
September	CSCNA sponsor application due before 15th of September
September-December	Young adults' self-enrichment
January	Start monthly meeting, deciding on camp overall coordinator
April	Receive fund from CSCNA. Look for speaker or spiritual director
May	Pay deposit and provide insurance proof to the retreat center. Start to recruit college team leaders. Start promotion and registration
June	Finalize team leader list (requirement complete before camp), preparation retreat for team leaders
July	2-day weekend summer camp (Staff starts from Friday night). Payment for retreat center after camp
July	After Summer camp, review feedback meeting
August	Optional Reunion

### **Funding/Sponsorship:**

The estimated expense for annual summer camp is around \$7,200 (based on 30 high school participants and 15 camp leaders). The major funding comes from Christian Service Corps, North America, (CSCNA Charity Corps Inc.). Since 2016 CSCNACC agreed to sponsor Firemark annual summer camp. Additional donation will come from local community to cover the insufficiency.

### **Recent Situations and Future Plans**

Funding for 2020 had been approved from CSCNACC, however, due to low registered participants and Covid-19 pandemic, the camp was canceled for 2021 summer camp. The team spent a portion of funding (\$874) to hold a retreat for the leaders in August 2021. The balance was then returned to CSCNACC.

The team is decided to take a sabbatical for a year or two, and they will work with St. Thomas Aquinas Catholic Church parish office for searching for a future long term spiritual director who can better provide guidance and aid in spiritual growth of young adults both before and after summer camp.

## **CACCLC 服務簡介**

王大公

CACCLC 全名為 California Chinese Catholic Living Camp (加州華人天主教生活營), 營隊的主要目的及宗旨是培養並增進華人天主教青年們與天主的關係。特別著重在鼓勵青年與教會聯結, 為福音做見證, 分辨並回應天主的召叫, 並以真誠的信仰認識和愛天主。

在過去二十年, CACCLC 几乎每年在勞工節假期期間, 辦生活營。大部分北加州和南加州教友的第二代青年也都會參加, 有些更成為主辦的核心成員, 繼續為未來的青年服務。

在 2020 年，有鑒於服務及募款的需要，幾位華裔青年成立了 The Living Camp 的非營利基金會，來組織有志服務的青年一起有系統地承辦 CACCLC，希望未來能以此基金會為平台發展出更多服務。

自 2021 年，基督服務團美西北分團以分團名義向北美仁愛基金申請資助 The Living Camp 承辦 CACCLC 的活動，並培養華裔天主教青年為更多青年服務。

## 填寫申請表格

高志亮

仁愛基金是幫助我們執行服務的一個平台，若團員有教育文化、宗教信仰和慈善事業相關的服務構想和計劃，請填妥申請表，待董事會審核通過後便可執行。工作完成後請提供活動報告，一切手續清楚易懂，歡迎參與。

## 分組討論議題：

---

由各分團分別討論以下議題：（分團內董事負責帶領）

1. 作為一個團員，我想做什麼服務工作？想支持何種慈善事業？到何種力度（金額）遠近程目標為何？
2. 我對仁愛基金這個共同事業，目前運作的看法和將來發展的建議。

## 仁愛基金分組討論結論分享：

### 美東分團和美加小組

高志亮

- （一）仁愛基金是團體共同事業，若有需要協助的事務，團員們願意在自己能力所及貢獻力量。
- （二）現在在顯榮堂從事主日學的工作，學生從主日學畢業後，仍要定期為學生提供聚會、學習的機會，以確保他們的靈修生活持續，不至因主日學課業結束，便與教會疏遠。
- （三）美東分團今年夏令營不能舉辦，可能替代的方案：
  1. 召集志工服務的青年，為他們舉辦聚會，選擇適合他們的主題活動。

2. 這些志工青年，也即將大學畢業，可為他們舉辦適合他們及時需求的線上實用專題講座，例如領導力培訓、撰寫履歷表、面試技巧等，可邀請業界專家來上課，準備他們進入社會。
3. 提供他們專業進修的補助，如證照取得的費用等。

(四) 我們對年長者的關懷，也要尋找機會去服務，不要因為重視青年工作，而對年長族群有所忽略，例如我們親身探訪退休神職人員的工作也要顧及。

## 美中分團

余惠群紀錄 高嘉報告

美中分團團員分散在 4 個大城- 亞特蘭大、聖路易、達拉斯和芝加哥。

長久以來住在芝加哥區團員，陪伴關懷來此地進修的大陸神職修女，已視為我們共同事業，相互的共融，我們認識大陸教會修院的內情，他們也了解身處海外的華人教友的信仰生活。透過他們的引薦，聊城療養院和溫馨孤兒院成為仁愛基金贊助的項目。在芝加哥的團員也常有机会見面，我們參加每月一次的查經分享(林知伸主持雲端見面)，同時每月一次參加中國城聖德力教堂的中文彌撒及彌撒後的青年查經小組。

在達拉斯的團員們也傾力在自己所屬的堂口做不同的服務工作，這兩年疫情關係，今年回籠的教友人數減少，教堂每周收到的奉獻也相對減少，但堂口內工作量並未減少，很多事可以做的。周執事主持每月 2 次的網上查經班，成員來自達拉斯、芝加哥以及聖荷西，內容精辟，服務團員有多位參加，共同感受獲益良多。

住在亞特蘭大的團員們，在華人的堂口，幫忙帶領每月一次的教友聯誼會，信仰分享小組。

目前最年輕的新團員小紅住在聖路易市，他將提供個人的專業，日後為仁愛基金改進網站運作，並添加網上捐款的功能。

## 美西南分團

朱嶠紀錄 吳勇為報告

### (一) 謹記初心

明慧分享/說明：為什麼要創立基督服務團和北美仁愛基金？為什麼要有一個團體共同事業？這都是對當初參加服務團初心的認同和使命感的驅使。

## (二) 參與承諾/創新傳承

### 1. 我對仁愛基金這個共同事業，有那些地方我能實際參與？

回顧基金會成立以來多數(90%以上)團員實際參與多項基金會的工作；團員承諾繼續參與目前基金會的工作與未來的發展。

### 2. 有沒有(新的)LOCAL 項目可以大家一起來做，共同參與這個共同事業？

面對義工老化、服務對象轉變和大環境緊縮的挑戰，如何創新傳承，尋求合適服務的對象。

討論以往提出所有的方案，找出幾個可行的方案包括：(1) 培育/陪伴 Firemark 原始創辦青年成員(七位成員)方案；(2) 提供經費幫助他們在領導能力(leadership)及 spiritual 方面的成長；(3) 定期交談與一對一的陪伴；(4) Proposal for 協助當地學校高中生。

### 3. 我對仁愛基金目前運作的看法和將來發展的建議

## 美西北分團

孫樂芬紀錄 張永錦報告

### 在出力方面：

目前美西北在仁愛基金會服務的團員共十一位(瑞鈺、明昭、盛芳、漢珍、家琳、堅維、凱雯、大公、鴻業、樂芬、睿襄)，大家的共識是，落實共同事業，在分團內要有計劃的培訓，從當預備團員就要開始做義工。每個團員都要分配工作，每個工作都有接班人，輪流服務。

### 在出錢方面：

總團長在 2021 年向特定對象募得 113 萬元的鄭神父紀念捐款基金，每年投資孳息部分回存本金，部分可供區團和仁愛基金運用，有利於仁愛基金的永續經營，樹治原建議為 2024 年邀請全部團員繼續為鄭神父紀念基金捐款，金額不限，實則，目前已有團員開始捐款給此基金。

### 提議：

1. 聖荷西華人天主堂內的高中組 Water Mark，可否認養成一個項目。因開會時間有限，沒有討論。
2. 基金會可否針對年輕人募款，例如在節稅方面，設計一些介紹影片，或舉辦一些專業演講。

# 工作計劃摘要報告

## 基督服務團短片拍攝 陳莉慧

我是北分團的莉慧，因為繼上次在晉德大哥家的會議是 2021 年 5 月 2 日之後，臺灣發生本土疫情爆發，不易聚會討論聯繫，也發現拍片事宜難以推動進度，此事就擱置至今年，我今年初收到總團長樹治大哥、台灣區團長紅瑋姊和北美區團長鴻業大哥的囑咐，也特別感謝鴻業大哥的用心聯繫！將會以晉德大哥原先已規劃好的腳本，往下進行拍片計畫的產出。

希望以青年夥伴為主要的製作團隊，並尋求專業的拍攝剪接團隊來合作。目前已聯繫了幾位青年團員和夥伴，討論影片的形式以及蒐集一些如何呈現及達到吸引人的影片範本。特別整理洽詢專業拍片、剪接的真福青年-吳佳鴻之專業建議。整理如下：

### 一、建議修正方向：

1. 不以資料照片敘述為主軸，而以「人物訪談」為主軸，再以資料和照片穿插。
2. 「講故事的人」娓娓道來更能引人入勝，年輕人喜歡聽故事，因此需要列出關鍵受訪者以及規劃設計訪談大綱。
3. 每支影片的開頭，可以用「吸引人的一句話」，作為影片標題。
4. 建議剪輯成五支小短片，以呈現晉德大哥腳本中已整理出的「五大主題」，每支短片時間約為 5-7 分鐘為恰當。腳本之主題分別為：主題一「活出基督的愛」；主題二「愛的行動」；主題三「創始-愛的理想」；主題四「見證」；主題五「傳承」。

### 二、進行初步田野調查，執行項目與分工：

1. 列出關鍵人物之受訪者：也就是說故事的關鍵人物。
2. 設計訪談大綱：挖掘出服務團的經典故事
3. 訪問者的準備：訪問者需具備引導受訪者說出內在、回想過去經典或感動事蹟的能力。

目前幾位服務團青年夥伴皆有意願協助共同討論，我會負責組織。建議直接委外真福青年吳佳鴻和溫偉良等人的攝影團隊，由他們來做整體的拍攝、基調的定調、以及後製剪接，並且有青年夥伴的呈現手法，相信能更貼近時下觀眾族群的需求。於此建議拍攝服務團影

片的品質仍需要委外由專業團隊來進行，才有辦法拍出高質感且統一的影片素質，以吸引更多觀者。

執行預估時程為：2022 年 6 月底前完成上述田野調查、訪談大綱及預算初估；2022 年 6 月-12 月進行台灣區團團員採訪、北美區團團員採訪、所需相關照片書信等資料搜集；2023 年第一季完成影片初剪、受訪者確認及校對內容；2023 年第二季影片最後收尾、影片整體呈現及校稿；預計 2023 年第三季正式影片上架。

因此，接下來需要各位團員提供資料、照片、和接受訪談的部分，屆時會提出相關需求，再請各位兄姊指教與協助提供，感恩感恩！也請持續為此事祈禱，求天主看顧保守，協助我們的推動！以上報告，感謝天主。

## 明慧訪談錄影

李天祥

服務團有很多年長的資深團員，他們的風範和行誼都令人十分景仰，值得記錄下來存檔，並作為團員典範。

天祥主導，澤蒼、展鋒、凱雯、鴻業和盛芳參加。盛芳和明慧先做了兩次訪談內容溝通，天祥和澤蒼也測試了影音器材的架設和連接，包括三個相機同步拍攝，三個燈光，一個切換機，一部電腦，一個大 monitor 和兩個無線麥克風。我們六人於 4/7 開了兩部車由北加州南下洛杉磯。

4/8 早上九點在饒成家，天祥和澤蒼已經把所有影音設備燈光和麥克風都架設好及調好，天祥是導演，澤蒼是攝影師負責取景、燈光和攝影。天祥教鴻業做導播，操作 Switcher 切換三個相機的鏡頭，並教展鋒做場記，操作拍打器，盛芳和凱雯分別採訪，內容分成多個 15 分鐘段落拍攝，一切都很順利，一個上午就全部拍好。

天祥後製剪接成此短片和大家分享。



## 服務團網站更新 江士奇/廖儁凡/童克雲

目前北美區團管理的服務團網站 (<https://www.christian-service.org/>), 因老舊及租用的平台服務效率不佳, 需要更新, 並乘此機會重新設計網頁和內容資訊, 以利團員和非團員點閱。

很幸運地我們找到負責建立 SJCCM 堂區新網站(<https://sjccm.com/>) 的童克雲, 和對網站製作很有經驗的陳以芳和小紅來幫忙, 加上熟悉和管理現在服務團網站的江士奇和陳薰, 以及天祥、鴻業和盛芳組成了 CSC 網站更新的團隊。趁此機會也可以多介紹服務團給參加工作的朋友。另外耶穌會中華省的網站(<https://www.amdgchinese.org/>) 是小紅和智偉建立的, 其設計和內容都很好, 可供我們參考。克雲也將應用建立 SJCCM 網站的架構和經驗, 來增加建網的效率。

新的網站內容將包含: 首頁、活動公告、我們的故事、我們的服務、我們的靈修、通訊/刊物、和聯絡我們。在新的開發架構下, 新版服務團網站有以下特點:

1. 集多功能於一體。來展現團體的各種活動、分享、項目等。
2. 低運維成本。網站採用零代碼方式開發, 維護成本極小, 有利於網站長期發展。
3. 人人可發佈內容。在網站上編輯發佈內容非常簡單易學, 有更多人可以成為內容的主編。
4. 一般按照分類瀏覽的頁面有簡單的摘要功能, 方便瀏覽。

此外, 新網站也有內部的團員專區功能, 每個團員都會有一個帳號供其登入某些特定分類(如「內部文章」)的文章(post), 沒有登入的使用者是無法存取。

另外, 舊網站的多數文件 word 檔已轉成 wordpress 的文章 (post), 僅供團員瀏覽的文章也有加上內部文章分類以及按照舊網站的架構大致分類。陳薰已將舊網站的季刊和服務通訊轉掛到新網站上, 尚待資料庫與檔案完全轉移至新網站。

謝謝大家大力幫忙, 撰寫短文及提供照片, 協助版面的初步規劃, 希望於近期內完成網站初步架構, 如果大家喜歡, 則規劃增修內容, 若台灣家人覺得適用, 亦歡迎加入新網站服務團隊, 使其更具可讀性, 並將服務團完整、有效、真實、生動地介紹給點閱者。

# 大風翻譯

萬玉珊/周國復執事

## 1. 緣由:

2022年2月13日北美中分團開月會時，玉珊提議將「大風」一書，翻譯成英文做為美中分團的「共同事業」，建議由各家分別認養篇章並且與自家下一代子女共同著手翻譯成為英文。此提案經全體參與2022年2月份會議團員討論後無異議通過。

有鑑於「大風」一書是基督服務團的財產，承蒙總會已慨然允許翻譯此書，故此，我們翻譯完畢後會將內容整合統一編輯完整，送至區團長，再呈給總團長定奪。

## 2. 案由：「大風」翻譯成英文專案。

提議人：萬玉珊

內容：有鑑於「大風」精神的傳承，在美加地區因為語言文字的隔閡，備感困難。因此建議美中分團由各家分別認養篇章，將其翻譯成為英文。

一來可增近親子互動的關係；二來可將「大風」精神在互動中傳承給下一代；其三可以解決當初翻譯社的巨額估價問題。

## 3. 執行方法：

(1) 由小紅架設 Google Drive,分別有認養單, glossary 以及各個篇章的檔案夾；(2) 各家分別認養篇章並且與自家下一代子女共同著手翻譯；(3) 經由英語說寫能力俱佳的子女做最後的編輯之後，上傳到 Google Drive；(4) 經由專人或執行小組處理，最後整合統一編輯完畢，送至區團長，再呈給總團長定奪；(5) 結果：本案經由美中分團全體參與2022年2月份會議團員無異議通過；(6) 期許在2022年聖誕節翻譯完畢。

## 4. 執行進度：

(1) 小紅已架設 Google Drive 完畢；(2) 篇章翻譯認領人已經確定；(3) 知伸已經上傳第四章；(4) 周執事已經上傳本書簡介和目錄部份；(5) 小紅已經上傳第15章。

## 5. 改進與修正：

(1) 有鑑於各家平日生活有一定程度的忙碌，建議釋出已經認領的篇章，只選認目前可以著手翻譯的一篇就好；(2) 翻譯完畢之後再認領另外新的一章；(3) 為擴大參與，剩餘釋出的篇章，歡迎所有北美區團團員認領；(4) 請點以下網址，進入 owner file 填寫。

[https://drive.google.com/drive/folders/1IGKYggQ2TCLvHhZNRj5y1Y\\_jv18Mxg8R](https://drive.google.com/drive/folders/1IGKYggQ2TCLvHhZNRj5y1Y_jv18Mxg8R)

(5) 翻譯名詞若牽涉到神學教理等不確定的字詞，請上傳至 Glossary，留待專人或小組討論處理；(6) 翻譯完畢務請與家中下一代或二代子女一起修改通順，好達到翻譯工作的精神效果。

# 美東事功

高志亮

大紐約區華青助學計畫

美東分團服務工作

## 背景

1. 夏令營停辦兩年 (2020,2021)
2. 仁愛基金推動在地服務計畫
3. 美東 08/2020 開始每週日線上聚會

美東分團一直在討論，尋找，我們能做什麼？

2021 年 5 月：契機

其寬執事一通電話：想請你幫忙？

我一口答應了！

我不怕答應，我有靠山.....美東分團

2021 年 7 月：到顯聖容堂開始工作

統籌主導主日學：其寬執事

溝通家長輔導學童：高志亮

財務上的支援：仁愛基金

2021 年 9 月主日學開學

共有學童：63 名

志工教師：7 名

志工承辦人：2 名(包括我)

負責人：其寬執事

## 成果

11/2021 7 位學童初辦和好聖事及初領聖體

03/2022 6 位學童初辦和好聖事

05/14/2022 29 位學童領堅振 (正在進行中)

06/2022 6 位學童初領聖體 (即將發生)

這是美東分團的工作

# 總團提案摘要說明

## 資料庫工作小組

蔡凱雯

### 案由：

在總團下面建立一個「常設資料庫工作小組」（以便完成「服務團資料庫」的建立及永續經營。）

### 說明：

基督服務團從成立以來到現在存集了許多珍貴資料，這些資料數量龐大，種類繁多，而且散佈在各處。為了能夠把這些資料集中在一起，長期保存下來，方便團員們日後瀏覽及搜尋，需要建立一個「服務團資料庫」，藉著現代科技把值得保存的資料都數位化。

資料庫工作小組的成員已於前年（2020）開始針對此案的可行性做分析。

我們已經完成了一些前置工作例如：資料規劃分類，購買部份硬體設備，設計 prototype 的軟件及構架及初步測試。

若此案通過，我們要繼續完成的主要工作包括：改善及強化已建立好的基礎框架，試用市面上已有的 free open source，以最合經濟原則的方式完成本計劃，建立一永久的服務團資料儲存設施。

我們的資料庫規劃共有九大類：

1. 歷史文物
2. 定期刊物
3. 服務團出版及贊助刊物
4. 會議紀錄
5. 團體組織文件
6. 基金會董事長
7. 參與（投入）行動及活動文件及照片
8. 靈修與文字福傳（文件及照片）
9. 視聽資料

# 青年工作小組

林耀堂

**案由：**在總團設立常設青年工作小組

**說明：**已於 2020 年開始針對此案做可行性分析。我們已完成的是彙整台灣區團四位分團長統計 2021 年以來，各分團辦理【青年服務事功】相關的活動紀錄，如下表 (或許仍有些遺漏)，請參閱。從中，我們可以發現：

1. 台灣區團所轄各分團皆有既定的青年服務事功，並開始與教區、堂區連結。
2. 台灣區團所轄各分團，目前的青年服務事功，有其特定的活動類型或聚會方式，呈多元化之發展。
3. 中分團、東分團有固定的聚會場域：立德中心與東華青年中心。
4. 各分團的青年服務事功，固定參加的人數不一，約為 20 人左右，屬小小羊群的聚會。
5. 另，近兩年「生命探索營」受疫情影響，調整營隊辦理的形式；後續真福青年的培育方式也得隨之調整。
6. 各分團並無固定的經費支持其青年服務事功之執行。

若通過此案，我們將要繼續努力的是

1. 以台灣區團、北美區團為主，各分團為輔，規劃並執行青年服務事功。
2. 為團體的發展與傳承之所需，各分團應將【青年服務事功】納為每年度的重要工作計畫，並具體推動、執行。
3. 各分團應固定編列預算、或募得經費以支持其每年度的青年服務事功，至少 40% 為原則。不足之處、可申請外界或總團相關經費之補助。

**辦法：**1. 小組成員將由林耀堂、陳莉慧、王志弘、王璽婷擔任，任期與總團長相同。

2. 繼續原有計畫，並與時俱進提出新的創建。

# 靈修交談和 CSC 神恩

劉嘉玲、黃鳳梧

王樹治總團長就任時，提出三項長期計畫，其中第二項為「整理出一套具有服務團特色的靈修準則」，委由黃鳳梧和劉嘉玲負責推動執行。

## 【概念釐清】

**【具有服務團特色】**：要識別「服務團特色」，必須先認出「服務團的神恩」。神恩是什麼？是天主賦予服務團的特殊恩寵（例如：出類拔萃、同舟共濟、相伴成聖...等），使服務團能藉此建立並發展，以實踐天主交付團體的使命（註）。

**【整理出一套靈修準則】**：以服務團的神恩為基礎，發展出一套說得清楚、可以操練的方案和內容，藉以培育團員，深化我們對團體（神恩、精神、理想、歷史、服務、團員典範等）的認識，攜手走成聖的道路。

## 【分階段執行】

第一階段為「探索服務團的神恩」，並對主要神恩達成共識；第二階段為「整理出一套具有服務團特色的靈修準則」。目前在第一階段的前端。

## 【怎樣探索「服務團的神恩」】

我們選擇團體分辨，邀請全體團員參加。這團體探索正符合整個教會自 2021 年以來在世界各地推動的「共議精神」（Synodality）。

## 【用什麼方法進行團體分辨】

用耶穌會的「靈修交談」作為方法，這是「具有基督徒精神的交談」，藉團體分辨達到共識。重點在「聖神和我們決定...」（宗十五 28）

有一段 Youtube 影片 Introduction to Spiritual Conversation by Fr. John Dardis, S. J.，很能說清楚「靈修交談」的精髓。

## 【具體怎樣做】

台灣區團已於 2021 年 5 月開始試做：首先，由各分團中邀請「靈修交談協調人」，成立小組（共 15 位），密集培訓；然後由「靈修交談協調人」在自己分團中分組帶領「靈修交談」多次；據而彙整成果為台灣區團反省出的「服務團的神恩」。仍進行中。

北美區團則準備儘快開始「靈修交談協調人」的培訓。

註：關於團體神恩，請參考格前十二 4-11、格前十四 26 及《教會憲章》12。

# 補助青年團員赴美參加北美區團活動案

## 提案單位：臺灣區團

一、案由：補助青年團員赴美參加北美區團活動案。

## 二、說明

1. 彰顯本團對青年培育工作的重視
2. 培育臺灣區團青年團員國際觀及掌握時代訊號脈動。
3. 促進臺灣區團青年團員與北美區團的互動。

## 三、辦法

1. 補助青年團員於每年暑期參加北美區團各分團活動與工作，如年會、主日學、夏令營等活動。
2. 每年各分團一位名額，共四人；如分團無適當人選，可由其他分團增派人選。
3. 區團補助每人機票金額三分之一，分團補助三分之二；若分團因為財務無法補助，另專案申請總團及四川基金補助費用。
4. 赴美期間由北美區團各分團負責交通及食宿，並依停留時間安排地區旅遊。
5. 由赴美人員自行安排行程，並知會台灣及北美區團。
6. 返回台灣後，須撰寫心得與感想，於各分團月會報告後，刊登於服務團季刊。
7. 以正式團員優先，次為預備團員。如有資深團員希望陪同，可自費或視狀況補助。

## 台灣分團討論議題：

1. 對甄選辦法的建議；
2. 分團有無適當青年人選；
3. 分團預算如何支應？如何募款？

## 北美區團回應：

1. 歡迎台灣家人來訪；
2. 建議赴美團員和北美區團團員共同規劃行程；
3. 建議此案提送總團大會表決。

# 宣誓正式團員介紹

廖儁凡(外號小紅，聖名：保祿)

大家好，很榮幸介紹廖儁凡（小紅），在奉獻之後他是北美區團最年輕的正式團員。介紹小紅要從 20 年前 2002 年說起，當時他剛進交大唸 Computer Science，在頂尖的大學唸 Computer Science，功課忙碌是可想而知，但是小紅除了功課外，還參加了天主教大專同學會，陶成營，基督生活團的活動。

而交大的輔導是弘宣天神父，我們都稱他為老弘，老弘在台灣天主教同學會中是出名的嚴格，嚴師出高徒，老弘帶小紅，所以在信仰上以及靈修上都有深厚的基礎，但是老弘的弘是士不可不弘毅的弘，小紅的紅是紅顏色的紅，儁凡為什麼叫小紅，這牽涉到版權問題，以後有機會小紅可以自己說明一下，在這裡只能給些 hint，稱作小紅是與他的另一半之涵有關。

他與之涵有兩個孩子，女兒 7 歲小名叫奇異果，兒子 4 歲是開心果，小紅有一點非常特別，他非常投入主日學老師的工作，不論是在新店大坪林聖三堂主日學的教學，或是幫助溫州主日學老師的培訓，以及主日學教案的撰寫都非常投入，想必是也為自己兒女的信仰教育做些準備。

小紅交大畢業後繼續唸台大研究所，主修 Networking and Multimedia，之後在台灣做了電腦相關的工作七年，以及執業律師工作一年，不知你有沒有聽說那一位律師會寫 C++，我們的廖律師就有這樣的本領，這也顯示小紅對「出類拔萃」的認同，在不同的領域追求更的精神。

也是因為小紅追求律師的專業，所以在 2018 年時到柏克萊唸法律碩士，因此認識了服務團美西北分團團員，鴻業、盛芳、堅維、凱雯、展鋒等都是很好的表率，因此上一次 2019 年區團大會時，他與之涵就宣誓成為預備團員，在預備團員的感言裡，小紅提到他不願意做一位「不冷不熱」的基督徒。

目前小紅在 St. Louis Washington University 的學業告一段落，因著 St. Louis 的純樸和一般人很 friendly，小紅希望能在這邊 settle down 下來，所以在找 data scientist、software engineer、及 IT system engineer 的工作。也謝謝樹治聽到小紅在找工作，就介紹在密西根 Ann Arbor 的工作機會，事情成不成是另外一回事，相信小紅必是銘記在心，寄望小紅三十年後到了我們這個年齡，仍能繼續參與和領導基督服務團，謝謝。



## 正式團員宣誓儀式



### 基督服務團正式團員宣誓儀式

宣誓儀式在彌撒中舉行；儀式前先備妥一式三份誓詞、簽名用筆、聖經、新燭、正式團員團徽。

#### 1、召喚

- 福音後，全體坐下；
- 總/區團長或其代表出列，宣佈並召喚宣誓團員的姓名；
- 宣誓團員聽到唱名後請起立。

#### 2、宣誓

- 總/區團長依序邀請宣誓團員出列宣唸誓詞；
- 宣唸誓詞時，面向祭台、手按聖經，唸畢，宣誓團員將誓詞送至祭臺上，簽名後，面向祭台站立。

#### 基督服務團正式團員宣誓詞

我今以至誠，手按聖經，在至尊天主台前，及各位兄弟姊妹面前，鄭重宣誓，正式加入基督服務團。今後願以基督之服務犧牲精神，奉獻我之整個身心及一切所有，服從本團合法領導，執行本團所付予之任務。與本團兄弟姊妹精誠合作，以實現本團同舟共濟及興教建國之崇高理想。並誓許以在俗之基督徒身份虔度神貧、貞潔、服從三願生活，為基督之福音作證。因父及子及聖神之名，阿門。

宣誓人：

監誓人：

主曆 年 月 日

#### 3、頒發正式團員標誌

- 新宣誓團員由本地區團長或指派合適人選頒發正式團員標誌。
- 正式團員團徽：象徵團員外在標誌；
- 蠟燭：象徵「蠟柱流淚灑燈臺，光熱遺世動乾坤」的犧牲精神；新宣誓團員手持燭光一起唱「主請收納我」。

#### 4、歡迎禮

新宣誓團員領受正式團員標誌後，面向祭台鞠躬，再向參禮者行平安禮，全體鼓掌並唱「願主祝福你」。

#### 5、正式團員重新宣誓禮

- 每次有正式團員宣誓儀式，參禮的正式團員應行重新宣誓禮；
- 除新宣誓團員外，其他正式團員請起立，重新宣誓後，一起唱「基督的靈魂」或「基督君王侍衛」，唱畢坐下。

正式團員宣誓儀式結束；主祭證道，彌撒繼續舉行。

# 結束彌撒(姜神父)

## 主今日接觸我

D 4/4

D                    D                    G A7            D                    G            A7  
 | 3 · 5 6 1 2 | 1 - - - | 6 · 6 5 4 5 | 3 - - 0 3 | 4 4 4 6 5 5 0 4 |

1. 主 今日接觸 我，            主 今日接觸 我，            禱 給我禱的生命，禱
2. 主 我奉獻身 心，            主 我奉獻身 心，            禱 給我禱的生命，禱
3. 主 今禱觸動 我，            主 今禱觸動 我，            要 給我禱的死亡，要
4. 主 我唱禱的 愛，            主 我唱禱的 愛，            我 分享禱的生命，我

D                    D                    D                    G            A7            D  
 | 3 3 3 2 1 1 0 | 3 · 5 6 1 2 | 1 - - 0 1 | 6 4 3 2 3 4 | 5 3 2 1 0 1 |

給我禱的愛情， 主 今日接觸 我。            生 活是死亡是歡 笑是哭泣，生  
 給我禱的愛情， 主 我奉獻身 心。  
 給我禱的生命， 主 今禱觸動 我。  
 分享禱的愛情， 主 我唱禱的 愛。

B7    E            A                    E7    A7            D                    D            A7  
 | 6 4 3 2 3 4 | 5 - - 0 1 | 6 7 1 7 6 5 4 | 3 4 5 1 1 2 | 3 3 4 2 1 2 |

活是愛情是真 誠，            生 活是希 望 是王 內的呼聲生活 是在王內愛之

D  
 | 1 - - - ||

歌。

# 主請收納我

G 2/2

5 - 6̣ . 7̣ | 1 - - 1 | 2 2 1 2 | 3 - 0 0 | 4 - 3 . 2  
 吾主天主，請收納我自由，取我意  
 1 - - 1 | 1 7̣ 6̣ 7̣ | 1 - 0 0 | 5 - 6̣ . 7̣ | 1 - - 1  
 志、理智並我記憶。我身我靈，所  
 2 2 1 2 | 3 - 0 0 | 4 - 3 . 2 | 1 - - 1 | 1 7̣ 6̣ 7̣ | 1 - 0  
 有皆主恩惠，飲水思源，今將所有奉回。  
 2 | 2 - 7̣ 6̣ | 5 - 6̣ 7̣ | 1 7̣ 1 2 | 2 - 0 2 | 3 - 1 7̣  
 一切所有，由爾管理支配；唯命是  
 6 - - 6 | 6 1 7̣ 6 | 5 - 0 0 | 7̣ - 1 2 | 3 - - 3  
 從，聖意永不違背；唯望吾主，恩  
 3 1 2 3 | 4 - 0 0 | 4 - 3 . 2 | 1 - - 1 | 1 7̣ 6̣ 7̣ | 1 - 0 0  
 賜聖寵聖愛，吾心已足，此外別無貪圖。

## 大風

4/4  
A 小調

6̣ 3 3 . 3 | 2 5 2 2 2 | 1 1 1 2 2 2 | 3 - - - |  
 大風起兮雲飛揚威加海內兮要歸故鄉，  
 6̣ 3 3 3 3 | 2 5 2 2 2 | 1 1 1 7̣ 7̣ 5 5 | 6̣ - - - |  
 安得猛士兮守四方要興教要建國改造世界。  
 2. 要謀運埋頭做輪脚石  
 6 6 6 - | 5 3 2 3 - | 2 2 3 4 | 3 - - - |  
 既出類 - 又拔萃立志要剛強  
 有所為 - 有所不為 - 犧牲和奉獻  
 6 6 6 - | 5 3 2 3 - | 2 6̣ 1 7̣ | 6̣ - - - ||  
 服務團隨基督教人類  
 服務團學基督和平仁愛

# 謝誌

吳鴻業

這是我們第一次在 Zoom 上開區團大會，謝謝大家合作無間，才得以順利完成，我們衷心地感謝以下團員們的大力協助：

- (1) 總團長的明確指示，北美區團諮議會的籌備，台灣區團長季紅瑋的支持，姜神父的閉幕彌撒和周執事的協助，蘇其寬和周國復執事的早晚禱，和歐晉德的主題演講；
- (2) 劉嘉玲、金秀蓮、黃鳳梧、林耀堂、陳莉慧、蔡凱雯、萬玉珊、周國復、高志亮、李天祥、江士奇、廖雋凡、童克雲等的計劃報告，和幕後新網站陳薰的趕工；
- (3) 北美各分團長李天祥、沈藝甲、高嘉、高志亮和小組長夏成銘；
- (4) 傳承小組長周堅維和湯明昭、張永錦、陳睿襄、廖雋凡、郭漢珍、蔣廷俠、楊開敏、以及各分團/小組長；
- (5) 仁愛基金執行長江若珉和余惠群、吳勇為、葉翔、王大公、孫樂芬、張永錦、朱嶠、以及各分團/小組長等的積極領導和協助；
- (6) 技術總監李天祥的規劃和帶領技術團隊：吳興民、黃澤蒼、何瑞鈺、周國復執事、蔡展鋒、郭漢珍、周盛芳；
- (7) 蔡展鋒的引言和控制時間，李培德和張敏儀的提供彌撒和宣誓正式團員儀式音樂，葉青帶領共融；
- (8) 許錫珍的準備電子版會議手冊和會議報告；
- (9) 以及所有參加團員和朋友的支持和配合。

讓我們在聖神帶領下，有豐碩的成果，及可付諸行動的具體方案。